



LEADING IN PRODUCTION EFFICIENCY

EcoGun AS AUTO pro Automatická stříkací pistole

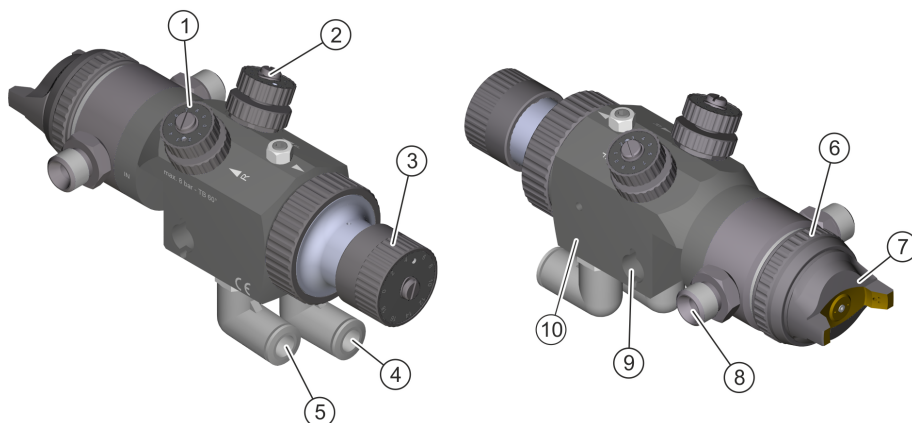
Návod k provozu

MSG00005CS, V01



1 Přehled výrobků

1.1 Přehled



Obr. 1: Přehled výrobků

- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|--------------------|
| 1 | Regulace vzduchu pro rozprašovač (R) | 6 | Převlečná matice |
| 2 | Regulace vzduchu pro trychtýř (F) | 7 | Vzduchový uzávěr |
| 3 | Regulace množství materiálu | 8 | Přípojka materiálu |
| 4 | Přípojka řídicího vzduchu (C) | 9 | Upevňovací otvor |
| 5 | Přípojka vzduchu pro rozprašovač (A) | 10 | Pouzdro |

1.2 Krátký popis

Rozprašovač slouží k nanášení vrstev na povrchy pomocí stlačeného vzduchu. Rozprašovaný materiál je přiváděn potrubími. Provoz může nastat s oběhem barvy nebo dolaďovacími vedením.

Konvenční vzduchový uzávěr (CF) je použit u dekorativních povrchů, u kterých se zaměřujeme na rozprašování.

Vlastnosti konvenčního vzduchového uzávěru (CF) jsou:

- » malý výskyt mlhy
- » jemné rozprašování
- » modulační rychlost > 65 %

Konvenční vzduchový uzávěr (SF) je použit u dekorativních povrchů, u kterých se zaměřujeme na rozprašování.

Vlastnosti konvenčního vzduchového uzávěru (SF) jsou:

- » vhodný pro média s nízkou viskozitou
- » malý výtoková rychlost materiálu
- » velmi jemné rozprašování

Vzduchový uzávěr LVL (LF) je používán v oblastech, které vyžadují dobrou modulační rychlost při dobrém nástřikovém obrazci.

Vlastnosti vzduchového uzávěru LVL jsou:

- » malý výskyt mlhy
- » modulační rychlost > 75 %

Nástřikový obrazec může být nastaven kulatý až oválný.

Následující faktory mají vliv na stříkací paprsek a tím i na výsledek:

- » Orientace vzduchového uzávěru
Podle orientace vzduchového uzávěru se mění orientace stříkacího paprsku.
- » Tlak vzduchu pro rozprašovač
Čím vyšší je tlak vzduchu rozprašovače, tím vyšší je rozprašování a tím jemnější je stříkací paprsek.
- » Tlak vzduchu pro trychtýř
Čím vyšší je tlak vzduchu trychtýře, tím oválnější je stříkací paprsek.
- » Tlak řídicího vzduchu
Otevírá jehlu a řídí výstup materiálu.
- » Tlak materiálu
Čím vyšší je tlak materiálu, tím více materiál vystupuje.

Tlak řídicího vzduchu je řízen externě pomocí ventilů.

Tlak vzduchu pro trychtýř a rozprašovač lze nastavit přes regulaci vzduchu pro trychtýř (F) a regulaci vzduchu pro rozprašovač (R). Tlak vzduchu pro rozprašovač (A) je řízen externě pomocí ventilů.

Množství materiálu může být nastaveno přes regulaci množství materiálu na rozprašovači, pokud toto nemá být řízeno externě.

2 K tomuto návodu

2.1 Informace k dokumentu

Tento dokument umožňuje bezpečně zacházet s výrobkem.

- » Před zahájením jakékoli práce si přečtěte dokument.
- » Uložte dokument v blízkosti místa použití na dobře přístupném místě, abyste jej mohli v budoucnu kdykoli použít.
- » Při dalším předání výrobku předejte také dokumentaci.
- » Předpisy, jako pokyny pro manipulaci a bezpečnostní pokyny, vždy dodržujte.
- » Obrázky se mohou lišit od skutečného provedení.

2.2 Oblast platnosti dokumentu

Tato dokumentace má následující rozsah platnosti.

N36210012V

EcoGun AS AUTO pro a pro LVLP



2.3 Horká linka a kontakt

S otázkami a technickými informacemi se obračtejte na svého obchodníka nebo prodejního partnera.

3 Bezpečnost

3.1 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu jsou použita následující upozornění:

NEBEZPEČÍ!

Situace s vysokým rizikem, které vedou k těžkým zraněním nebo ke smrti.

VAROVÁNÍ!

Situace se středním rizikem, které mohou vést k těžkým zraněním nebo ke smrti.

POZOR!

Situace s malým rizikem, které mohou vést k lehkým zraněním.

UPOZORNĚNÍ!

Situace, které mohou vést k věcným škodám.



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Situace, které mohou vést k poškození životního prostředí.



Obsahuje dodatečné informace a doporučení.

3.2 Použití přiměřené účelu

Aplikace

Rozprašovač **EcoGun AS AUTO** pro/pro LVLP slouží výhradně k automatickému nanášení vrstev na povrchy v rámci jednoho z následujících provozů:

- » jako samostatný přístroj, který není veden manuálně
- » jako součást polo- nebo plně automatického stříkacího zařízení
- » jako součást stříkacího robota

Přívod materiálu může nastat pomocí tlakového potrubí nebo gravitač (průtoková nádoba).

Použití je přípustné pouze v rámci předepsaných technických údajů
 ↪ 11 „Technické údaje“.

Rozprašovač je schválen pro použití v explozních zónách 1 a 2.

Chybné použití

Pokud je rozprašovač použit chybně, vzniká riziko ohrožení života!

- » Nesměřujte rozprašovač na lidi nebo zvířata.
- » Nerozprašujte kapalný dusík.
- » Rozprašovač kombinujte pouze s komponenty, které jsou pro provoz schváleny společností Dürr Systems GmbH.
- » Používejte jen schválené materiály. Respektujte bezpečnostní datové listy.
- » Neprovádějte žádné svévolné přestavby nebo změny.
- » Nepoužívejte rozprašovač v oblastech s explozní zónou 0.

Označení ochrany před explozí

II 2G T6 X

- II - Skupina přístrojů II: všechny oblasti kromě hornictví
- 2G - Kategorie přístrojů 2 pro plyn
- T6 - Teplotní třída T6: Povrchová teplota max. 85 °C
- X - Speciální provozní podmínky pro bezpečný provoz

Musí být dodrženy následující podmínky pro bezpečný provoz:

- » Rozprašovač a obrobek musí být uzemněny.
- » Používejte pouze vodivá vedení.
- » Musí být zajištěno, aby statická elektřina mohla být odvedena.

3.3 Kvalifikace personálu



VAROVÁNÍ!

Nedostatečná kvalifikace

Pokud správně nevyhodnotíte rizika, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Všechny činnosti nechávejte provádět výhradně osobami, které jsou odpovídajícím způsobem pro tuto činnost kvalifikovány.

Tento návod je určen pro odborný průmyslový personál s alespoň následujícími znalostmi:

- » Bezpečný provoz aplikačních zařízení
- » Základy elektrotechniky, fluidní techniky a pneumatiky

- » Bezpečné zacházení s používaným materiálem, provozními a pomocnými látkami
- » Školení o provozu, údržbě a odstraňování poruch

Společnost Dürr Systems GmbH nabízí speciální produktové školení ↗ 2.3 „Horká linka a kontakt“.

3.4 Osobní ochranná výstroj

Při práci noste předepsané osobní ochranné pomůcky. Připravte si následující osobní ochrannou výbavu:



3.5 Zbytková rizika

Exploze

Jiskry, otevřené plameny nebo horké povrchy mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- » Všechny práce provádějte, pokud je odbourána výbušná atmosféra.
- » Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- » Nekuřte.
- » Výrobek uzemněte.
- » Uzemněte obrobek, na který má být nanášen materiál.
- » Používejte výhradně vodivá vedení.

Hořlavé látky mohou způsobit požár nebo výbuch.

- » Zajistěte, aby bod vznícení čisticího prostředku byl nejméně 5 K nad okolní teplotou.
- » Dávejte pozor na výbušnou skupinu materiálu, čisticího a oplachového prostředku.

- » Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- » Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- » Nekuřte.
- » Respektujte bezpečnostní datový list.

Materiál

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- » Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- » Respektujte bezpečnostní datový list.
- » Noste předepsané ochranné prostředky.

Tlak

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Následkem může být smrt nebo těžká poranění!

Před prací na výrobku:

- » Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- » Zbavte potrubí tlaku.
- » Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.

Pohyblivé součásti

Pokud se okolní komponenty neočekávaně pohybují, vzniká ohrožení života.

- » Před pracemi na rozprašovači vypněte všechny systémové komponenty a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.

Hluk

Hladina hluku vznikající při provozu může způsobit těžká poškození sluchu.

- » Noste ochranu sluchu.
- » Nezdržujte se v pracovní oblasti déle než je nutné.

Horké povrchy

Povrchy konstrukčních částí se mohou v provozu silně zahřívat. Při styku s nimi se můžete popálit.

Před všemi pracemi:

- » Proveďte teplotu.
- » Nedotýkejte se horkých povrchů.
- » Nechte součásti vychladnout.
- » Noste ochranné rukavice.

4 Transport, balení a skladování

4.1 Dodávka

Rozprašovač je dodáván v lepenkovém obalu.

4.2 Inspekce transportu

Při obdržení zkontrolujte dodávku, zda je úplná a neporušená.

Nedostatky neprodleně reklamujte ↗ 2.3 „Horká linka a kontakt“.

4.3 Manipulace s obalovým materiálem



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Škody na životním prostředí způsobené chybnou likvidací odpadu

Chybně zlikvidovaný obalový materiál se nedá recyklovat ani regenerovat. Škodí životnímu prostředí.

- Nepotřebný obalový materiál likvidujte ekologicky.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci odpadu.

4.4 Skladování

Nároky na místo skladování:

- » Neskladujte na volném prostranství.
- » Skladujte v suchém a bezprašném prostředí.
- » Nevystavujte agresivním médiím.

- » Chraňte před slunečním zářením.
- » Vyhybte se mechanickým otřesům.
- » Teplota: 10 °C do 40 °C
- » Vlhkost vzduchu: 35 % do 90 %

5 Montáž

5.1 Požadavky na místo montáže

- » Musí být možné přerušit přívod stlačeného vzduchu a přívod materiálu k rozprašovači a zajistit jej před opětovným zapnutím.
- » Vedení, těsnění a šroubové spoje musejí být příslušně konstrukčně dimenzovány podle požadavků rozprašovače ↗ 11.5 „Hodnoty výkonu“.
- » Musí být k dispozici držák, na který lze rozprašovač bezpečně upevnit.
- » Napájení řídicím vzduchem musí být regulovatelné.
- » Napájení řídicím vzduchem musí disponovat odvodušněním.

5.2 Montáž

Stacionární montáž

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Při montáži respektujte:

- » Průměr upevňovacího otvoru: 10 mm
- » Jmenovité šířky: ↗ 11.2 „Připojky“

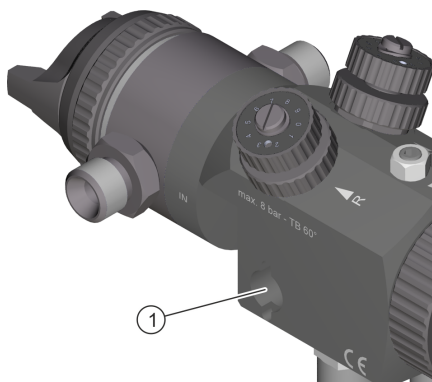
1.



VAROVÁNÍ!

Přinesené zápalné zdroje mohou způsobit explozi!

Zajistěte, aby zde nepanovala výbušná atmosféra.



Obr. 2: Montáž

2. Rozprašovač upevňovacím otvorem (1) nasuňte na držák a zajistěte.



Libovolně orientujte. Vzdálenost od obrobku: 15 - 25 cm.

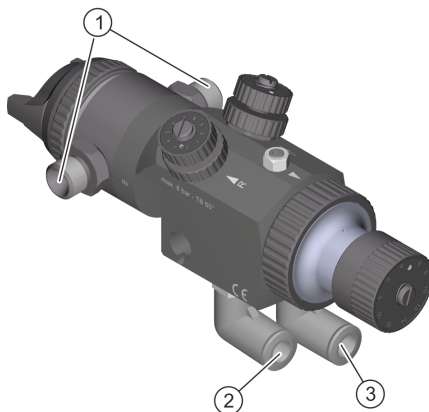
3.


VAROVÁNÍ!

Staticky se nabíjející součásti mohou v provozu způsobit explozi!

Pokud držák samotný není vodivý a/ nebo není uzemněn, uzemněte rozprašovač přes upevňovací otvor nebo vedení přívodu materiálu. Dbejte na kontakt se skříní.

- » Odpor mezi skříní a uzemňovací svorkou $\leq 1 \text{ M}\Omega$



Obr. 3: Připojení

4.



Při chybném přiřazení vedení rozprašovač nefunguje!

Připojte vedení a prověřte správné přiřazení.

- 1 - Materiál (M)
- 2 - Vzduch pro rozprašovač (A)
- 3 - Řídicí vzduch (C)



Pro provoz s oběhem barvy připojte vedení na obě materiálové přípojky.

Pro doladovací provoz potrubí napojte vedení na přípojku materiálu a druhou přípojku materiálu uzavřete uzavíracím šroubem, který obdržíte jako příslušenství (☞ 12.3 „Příslušenství“).

Montáž robota

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Pro montáž robota musí být použito odpovídající provedení robota rozprašovače nebo přebudován rozprašovač pomocí součástí volitelné sady robota ☞ 12.3 „Příslušenství“ k danému provedení robota. Zde jsou vyměněny regulační vložky za přípojné kusy.

Následně je popsána přestavba a přípojka provedení robota rozprašovače.

1.



VAROVÁNÍ!

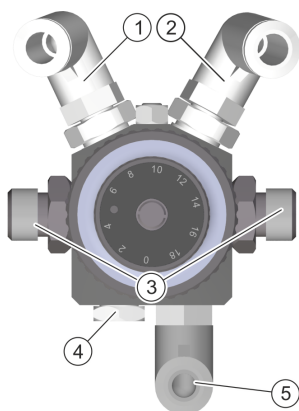
Přinesené zápalné zdroje mohou způsobit explozi!



VAROVÁNÍ!

Sticky se nabíjející součásti mohou v provozu způsobit explozi!

Rozprašovač připevněte jako pro stacionární montáž na držák a řádně uzemněte ☞ „Stacionární montáž“.



Obr. 4: Montáž příslušenství robota

2. Přípojku vzduchu pro rozprašovač (A) uzavřete pomocí zásepky ze sady robota (4).
3. Regulační vložky regulace vzduchu pro rozprašovač (R) a regulace vzduchu pro trychtýř (F) vyměňte za regulační vložky a našroubovatelné nástrčné přípojky ze sady robota (1 a 2).

4.



Při chybném přiřazení vedení rozprašovač nefunguje!

Připojte vedení a proveďte správné přiřazení.

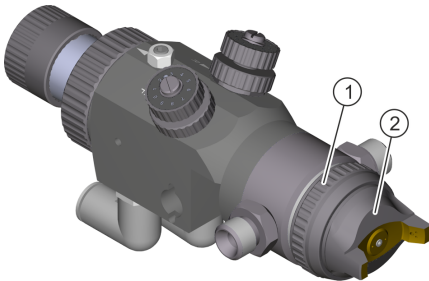
- 1 - Vzduch pro rozprašovač (R)
- 2 - Vzduch trychtýře (F)
- 3 - Materiál (M)
- 4 - Nepoužito
- 5 - Řídicí vzduch (C)



Pro provoz s oběhem barvy připojte vedení na obě materiálové přípojky.

Pro dolaďovací provoz potrubí napojte vedení na přípojku materiálu a druhou přípojku materiálu uzavřete uzavíracím šroubem, který obdržíte jako příslušenství (☞ 12.3 „Příslušenství“).

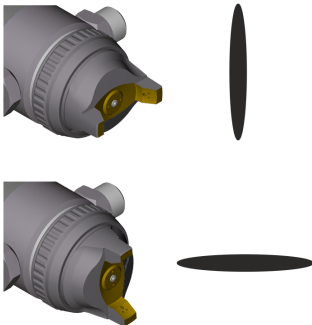
5.3 Nastavení stříkacího paprsku



Obr. 5: Nastavení stříkacího paprsku

Vzduchový uzávěr (2) můžete otáčet do libovolné polohy a tím měnit orientaci stříkacího paprsku.

1. Lehce uvolněte převlečnou matici (1).



Obr. 6: Vyrovnání vzduchového uzávěru

2. Otočte vzduchový uzávěr (2) do požadované polohy.
3. Rukou pevně dotáhněte převlečnou matici (1).

6 Uvedení do provozu

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Masky pro ochranu dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Podle provedení aplikačního zařízení musí být toto uváděno do provozu dvěma osobami:

- » Osoba 1: Dává řídicí příkazy
 - » Osoba 2: Kontroluje na rozprašovači
1. Rozprašovač aktivujte bez materiálu přes řízení nebo vizualizaci.
 2. Zkontrolujte spínací chování.
 - » Otevírá a uzavírá se jehla správně?
 - » Jsou v pořádku všechny režimy zásobování vzduchem?
 3. Vypláchnutí rozprašovače ↘ 7.3 „Oplach“.
 4. Připojte materiál a proveďte na zkušebním obrobku zkoušku nástříkového obrazce.

Nastavení nástříkového obrazce

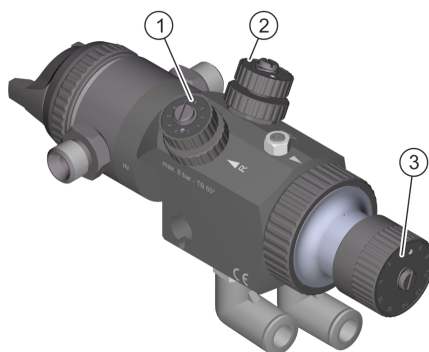
Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Masky pro ochranu dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Nástříkový obrazec můžete nastavit postupně přes vzduch pro trychtýř z okrouhlého na plochý.



Velikost nástřikového obrazce můžete přizpůsobovat přes vzdálenost rozstřikovače od obrobku.



Obr. 7: Nastavení nástřikového obrazce

1. Nastavte množství materiálu pomocí ventilů v ovládací a regulační skříni nebo na regulaci množství materiálu (3).



Přes řízení pomocí ovládací a regulační skříně musíte zcela otevřít regulaci množství materiálu na rozprašovači.

2. Nastavte vzduch pro rozprašovač pomocí ventilů na ovládací a regulační skříni nebo na regulaci vzduchu pro rozprašovač (R) (1).

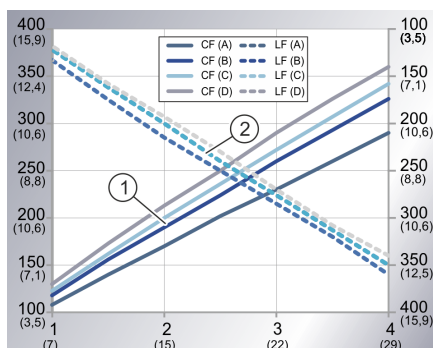


Dodržujte následující charakteristiku!

3. Nastavte vzduch pro trychtýř na regulaci vzduchu pro trychtýř (F) (2) nebo při montáži robota pomocí ventilů na ovládací a regulační skříni.

⇒ Při zablokovaném vzduchu pro trychtýř se objevuje okrouhlý nástřikový obrazec.

Charakteristika



Obr. 8: Charakteristika

- 1 Konvenční vzduchový uzávěr
- 2 Vzduchový uzávěr LVLP
- A 0,5 až 0,8 mm (CF)/0,5 až 1,2 mm (LF)
- B 1,4 až 1,6 mm (CF)/1,3 až 1,6 mm (LF)
- C 1,8 až 2,5 mm (CF a LF)
- D 3,0 mm (CF a LF)

Osa X Tlak vzduchu pro rozprašovač [bar (psi)]

Osa Y Průtoková rychlost [NI/min (CFM)]

Charakteristiky ukazují závislost mezi tlakem vzduchu pro rozprašovač a spotřebou vzduchu pro čtyři konvenční vzduchové uzávěry (CF) (1) a čtyři vzduchové uzávěry LVLP (LF) (2) s různými průměry.

7 Provoz

7.1 Bezpečnostní pokyny

! UPOZORNĚNÍ!

Hmotné škody plynoucí ze zaschlých zbytků materiálu

Pokud zbytky materiálu zaschnou v rozprašovači, mohou být součástí poškození.

- Rozprašovač vypláchněte bezprostředně po každém použití.

7.2 Kontroly

1. Během provozu provádějte následující kontroly:

- » Proveďte přípojku vzduchu, zda je správně usazena a zda je těsná.
- » Proveďte vzduchový uzávěr, zda je čistý.
- » Proveďte, zda je tryska čistá.

7.3 Oplach

7.3.1 Bezpečnostní pokyny

! UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných oplachových prostředků

Jestliže oplachový prostředek chemicky reaguje se součástmi regulátoru nebo materiálem, konstrukční části se poškodí.

- Používejte pouze oplachové prostředky, které jsou kompatibilní s konstrukčními částmi a materiálem.
- Dodržujte bezpečnostní datový list výrobce materiálu.

7.3.2 Všeobecné pokyny

Při výplachu jsou konstrukční části nebo komponenty pomocí tekutiny zbaveny vnitřních nečistot.

7.3.3 Oplach

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Masky pro ochranu dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Rozprašovač musí být vypláchnut:

- » po skončení práce
- » před každou výměnou materiálu
- » před čištěním
- » před rozebráním

- » před delším nepoužíváním
- » před uskladněním



Dodatečné oplachové intervaly jsou závislé na použitém materiálu.

1. Propláchněte rozprašovač vhodným oplachovacím prostředkem, dokud nevystupuje čistý oplachovací prostředek beze zbytků materiálu.

8 Čištění a údržba

8.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Riziko požáru a exploze

Hořlavé látky mohou způsobit požár nebo výbuch.

- Zajistěte, aby bod vznícení čistícího prostředku byl nejméně 5 K nad okolní teplotou.
- Dávejte pozor na výbušnou skupinu materiálu, čistícího a oplachového prostředku.
- Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřeně světlo.
- Nekuřte.
- Respektujte bezpečnostní datový list.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu v důsledku nevhodných náhradních dílů v oblastech ohrožených explozí**

Pokud používáte náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnic ATEX, mohou náhradní díly ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí hrozící od zdraví škodlivých nebo dráždivých látek**

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- Respektujte bezpečnostní datový list.
- Noste předepsaný ochranný oděv.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu plynoucí z vystupujícího materiálu a stlačeného vzduchu**

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Následkem může být smrt nebo těžká poranění!

Před prací na výrobku:

- Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zbavte potrubí tlaku.
- Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.

**UPOZORNĚNÍ!****Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích prostředků**

Nevhodné čisticí prostředky mohou výrobek poškodit.

- Používejte výhradně výrobcem materiálu schválené čisticí prostředky.
- Respektujte bezpečnostní datový list.
- Silně znečištěné díly vložte do čisticí lázně.
 - Pro čisticí lázně používejte pouze nádoby, které jsou elektricky nevodivé.
 - Nepoužívejte ultrazvukovou lázeň.

- » Pro vodu ředitelné laky používejte alkohol (izopropanol, n-butanol).
- » Zaschlé zbytky vodou ředitelných laků odstraňte pomocí organického ředidla, které je schváleno výrobcem materiálu.

**UPOZORNĚNÍ!****Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích nástrojů**

Nevhodné čisticí nástroje mohou poškodit povrch produktu.

- Používejte pouze hadry, měkké kartáče a štětce.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí nástroje.
- Nečistěte stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte pistole s ředidlem.
- Čisticí prostředky neaplikujte vysokým tlakem.

8.2 Čištění

Čištění rozprašovače

Ochranné pomůcky:

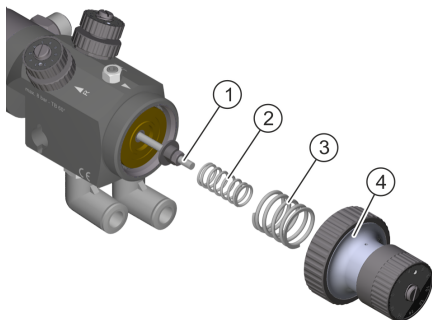
- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Masky pro ochranu dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

1. Vypláchnutí rozprašovače ☞ 7.3 „Oplach“.
2. Rozprašovač opatrně vyčistěte čisticím prostředkem a vysušte měkkým hadrem.

Čištění vzduchového uzávěru a trysky

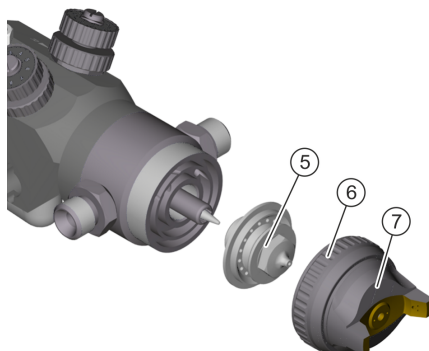
Za účelem důkladného vyčištění můžete vzduchový uzávěr a trysku demontovat.

Demontáž



Obr. 9: Demontáž jehly

1. Uzavírací víčko (4) vyšroubujte a odeberte.
2. Odeberte pružinu jehly (2) a pružinu pístu (3).
3. Kompletní jehlu (1) vytáhněte kousek dozadu z pouzdra.



Obr. 10: Demontáž trysky

4. Uvolněte převlečnou matici (6).
5. Odeberte převlečnou matici (6) včetně vzduchového uzávěru (7).
6. Pomocí vidlicového klíče (SW 13) vyšroubujte trysku (5) a odeberte.
7. Vyčistěte vzduchový uzávěr pomocí čisticího prostředku a čisticího kartáče ☞ 12.2 „Nástroje“.
8. Vyčištěný vzduchový uzávěr vysušte hadrem.
9. Vyčistěte trysku v čisticí lázni.

Montáž

10. Nasadte trysku (5) a pevně utáhněte.

» Uťahovací moment: 18 – 20 Nm

11. Nasadte převlečnou matici (6) včetně vzduchového uzávěru (7).
12. Vyrovnějte vzduchový uzávěr (7).
13. Rukou pevně dotáhněte převlečnou matici (6).
14. Jehlu (1) opatrně zezadu nasuňte do pouzdra.
15. Nasadte pružinu jehly (2) a pružinu pístu (3).
16. Rukou pevně dotáhněte uzavírací víčko (4).

8.3 Údržba

8.3.1 Plán údržby

Následující intervaly údržby se opírají o empirické hodnoty. Intervaly údržby v případě potřeby individuálně přizpůsobte.

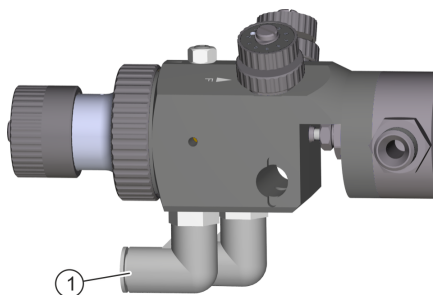
Interval	Činnost údržby
denně	Zkontrolujte stav a těsnost - i přípojek a vedení. Kontrola upevnění.
před každou výměnou materiálu	Čištění ↪ 8.2 „Čištění“.
měsíčně	Mazání pístu ↪ 8.3.2 „Mazání“.
po každé přestavbě	Prověření uzemnění ↪ 5.2 „Montáž“.

8.3.2 Mazání

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Součásti pístu musí být pravidelně mazány, aby nevznikaly netěsnosti.



Obr. 11: Mazání součástí pístu

1. Přidejte mazivo přes ovládací vzduch na přípojce řídicího vzduchu (C) (1).

9 Poruchy

9.1 Bezpečnostní pokyny

POZOR!

Riziko zranění způsobené pnutím pružiny

Uzavírací víčko stříkací pistole je pod tlakem pružiny. Pokud uzavírací víčko odstraňujete, může toto na základě pnutí pružiny neočekávaně vyskočit a způsobit lehká zranění.

- Uzavírací víčko demontujte a montujte opatrně.

! UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku neodborné výměny jehly a trysky

Pokud vyměníte pouze jehlu nebo pouze trysku, mohou být součásti stříkací pistole poškozeny. Může dojít k netěsnosti pistole. Nástříkový obrazec se zhorší.

- Dodržujte pořadí demontáže (jehla – tryska).
- Dodržujte pořadí montáže (tryska – jehla).
- Trysku a jehlu měňte vždy společně.

! UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí hmotných škod hrozící díky nevhodné manipulaci

Jehla a tryska mohou být v důsledku mechanického zatížení poškozeny.

- Při montáži i demontáži postupujte opatrně.
- Nevyvíjejte žádný mechanický tlak na jehlu.
- Zabraňte kolizi jehly se součástmi, které se demontují a montují.
- Nezatahujte součásti nadměrně pevně.

! UPOZORNĚNÍ!

Hmotné škody díky chybnému nastavení




Doba prodlevy je přednastavena ze závodu. Pokud je doba prodlevy nastavena chybně, může se tryska i jehla poškodit.



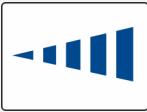
- Měňte dobu prodlevy pouze tehdy, poté, co jste použili novou jehlu nebo v případě problémů s nástříkovým obrazcem.
- V případě pochyb konzultujte se společností Dürr Systems GmbH ☎ 2.3 „Horká linka a kontakt“.

9.2 Tabulka poruch

Poruchy

Popis chyby	Příčina	Náprava
Žádný materiál.	Vedení je zmáčknuté nebo přerušené.	Zkontrolujte vedení.
	Jehla se neotvírá.	Prověřte řídicí vzduch.
Výstup materiálu při uzavřené jehle.	Jehla nezavírá správně.	Zkontrolujte odvzdušnění řídicího vzduchu.

Popis chyby	Příčina	Náprava
		Zkontrolujte funkci jehly. Při závadě měňte jehlu společně s tryskou ↪ 9.3.1 „Výměna jehly a trysky“.
	Tryska je znečištěna nebo vadná.	Vyčistěte a zkontrolujte trysku. Při závadě měňte trysku společně s jehlou ↪ 9.3.1 „Výměna jehly a trysky“.
Výstup vzduchu na regulaci množství materiálu.	Manžeta pístu je opotřebená.	Vyměňte manžetu pístu ↪ 9.3.4 „Výměna těsnění pístu“.
	X-kroužky jsou opotřebené.	Nechte si X-kroužky vyměnit společností Dürr Systems GmbH.
Výstup vzduchu na průsakovém otvoru.	O-kroužky pístu jsou opotřebené.	Vyměňte O-kroužky ↪ 9.3.4 „Výměna těsnění pístu“.
Stříkácí paprsek je zkroucený. 	Vzduchový uzávěr je chybně vyrovnaný.	Otočte vzduchový uzávěr do požadované pozice ↪ 5.3 „Nastavení stříkácího paprsku“.
Stříkácí paprsek je uprostřed příliš silný. 	Příliš mnoho materiálu.	Redukujte přívod materiálu. Zvyšte tlak vzduchu pro rozprašovač (A).
	Materiál je příliš hustý.	Změňte konzistenci materiálu.
	Příliš nízký tlak vzduchu v trychtýři.	Zvyšte tlak vzduchu trychtýře pomocí regulace vzduchu pro trychtýř (F).
Rozdělený stříkácí paprsek. 	Příliš málo materiálu.	Zvyšte přívod materiálu. Redukujte tlak vzduchu pro rozprašovač (A).
	Materiál je příliš řídký.	Změňte konzistenci materiálu.
	Příliš vysoký tlak vzduchu v trychtýři.	Snižte tlak vzduchu trychtýře pomocí regulace vzduchu pro trychtýř (F).

Popis chyby	Příčina	Náprava
Stříkácí paprsek je kuželovitý. 	Otvory ve vzduchovém uzávěru jsou znečištěny.	Vyčistěte a zkontrolujte vzduchový uzávěr. V případě závady vyměňte vzduchový uzávěr ↪ 8.2 „Čištění“.
	Tryska je znečištěna nebo vadná.	Vyčistěte a zkontrolujte trysku. Při závadě měňte trysku společně s jehlou ↪ 9.3.1 „Výměna jehly a trysky“.
Stříkácí paprsek je srpovitý. 	Otvory ve vzduchovém uzávěru jsou znečištěny.	Vyčistěte a zkontrolujte vzduchový uzávěr. V případě závady vyměňte vzduchový uzávěr ↪ 8.2 „Čištění“.
	Tryska je znečištěna nebo vadná.	Vyčistěte a zkontrolujte trysku. Při závadě měňte trysku společně s jehlou ↪ 9.3.1 „Výměna jehly a trysky“.
	Převlečná matice nebo tryska není správně pevná.	Pevně dotáhněte převlečnou matici a trysku ↪ 8.2 „Čištění“.
Nerovnoměrný stříkácí paprsek. 	Tryska je znečištěna nebo vadná.	Vyčistěte a zkontrolujte trysku. Při závadě měňte trysku společně s jehlou ↪ 9.3.1 „Výměna jehly a trysky“.
	Tlak materiálu je příliš nízký.	Zvyšte tlak materiálu.
	Přívod je zmáčknutý nebo přerušený.	Prověřte přívod.
	Jehla se neotvírá úplně.	Prověřte řídicí vzduch. Zkontrolujte funkci jehly. Při závadě měňte jehlu společně s tryskou ↪ 9.3.1 „Výměna jehly a trysky“.
	Převlečná matice nebo tryska není správně pevná.	Pevně dotáhněte převlečnou matici a trysku ↪ 8.2 „Čištění“.

Popis chyby	Příčina	Náprava
	Opotřebované těsnění jehly.	Vyměňte těsnění jehly ↗ 9.3.2 „Výměna těsnění jehly“.
Velká tvorba kapek.	Doba prodlevy pro přívod vzduchu k rozprašovači je příliš malá.	Nastavte dobu prodlevy ↗ 9.3.3 „Nastavení doby prodlevy“.

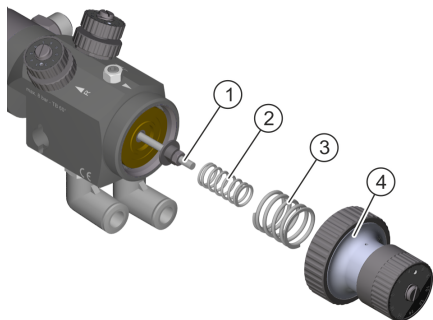
9.3 Odstraňování poruch

9.3.1 Výměna jehly a trysky

Ochranné pomůcky:

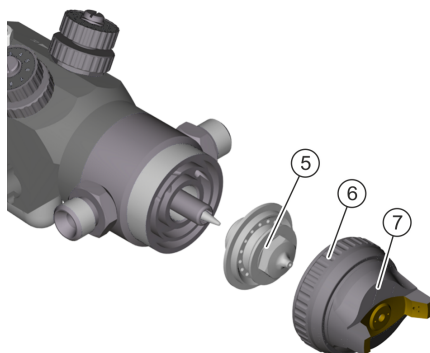
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Demontáž



Obr. 12: Demontáž jehly

1. Uzavírací víčko (4) vyšroubujte a odeberte.
2. Odeberte pružinu jehly (2) a pružinu pístu (3).
3. Kompletní jehlu (1) vytáhněte dozadu z pouzdra.



Obr. 13: Demontáž trysky

4. Uvolněte převlečnou matici (6).
5. Odeberte převlečnou matici (6) včetně vzduchového uzávěru (7).
6. Pomocí vidlicového klíče (SW 13) vyšroubujte trysku (5) a odeberte.
7. Opotřebované nebo vadné součásti vyměňte.

Montáž

8. Nasaďte trysku (5) a pevně utáhněte.

» Uťahovací moment: 18 – 20 Nm



Podle případu použití může být nasazena tryska s vhodným průměrem.

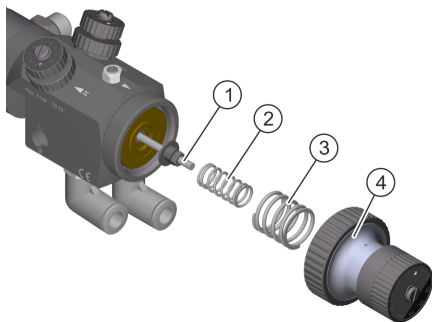
9. Nasadíte převlečnou matici (6) včetně vzduchového uzávěru (7).
10. Vyrovnáte vzduchový uzávěr (7).
11. Rukou pevně dotáhnete převlečnou matici (6).
12. Jehlu (1) opatrně zezadu nasuňte do pouzdra.
13. Nasadíte pružinu jehly (2) a pružinu pístu (3).
14. Rukou pevně dotáhnete uzavírací víčko (4).

9.3.2 Výměna těsnění jehly

Ochranné pomůcky:

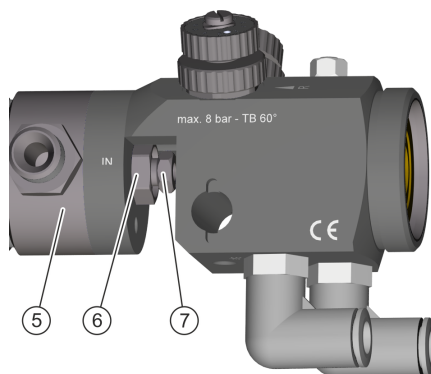
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Demontáž



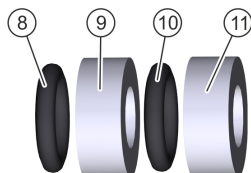
Obr. 14: Demontáž jehly

1. Uzavírací víčko (4) vyšroubujte a odeberte.
2. Odeberte pružinu jehly (2) a pružinu pístu (3).
3. Kompletní jehlu (1) vytáhněte dozadu z pouzdra.



Obr. 15: Demontáž těsnění jehly

4. Pomocí vidlicového klíče (14 mm) odšroubujte speciální matici (6).
5. Stáhněte přípojovací prvek (5) a zachyťte speciální matici (6).



Obr. 16: Odebrání těsnění

6. Odeberte těsnění jehly (9 a 11) a O-kroužky (8 a 10).
7. Vyčistěte styčné plochy těsnění jehly (9 a 11) čisticím prostředkem.

Montáž

8. Odeberte těsnění jehly (9 a 11) a O-kroužky (8 a 10) v pořadí, jak je zobrazeno.
9. Volně našroubujte pouzdro ucpávky jehly (7).
10. Nasadíte přípojovací prvek (5).

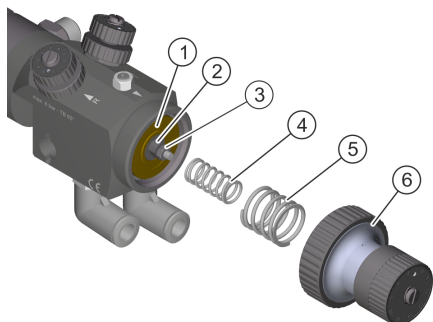
11. Zavedte speciální matici (6) a našroubujte.
12. Jehlu (1) opatrně zezadu nasuňte do pouzdra.
13. Nasadte pružinu jehly (2) a pružinu pístu (3).
14. Rukou pevně dotáhněte uzavírací víčko (4).
15. Pouzdro ucpávky jehly (7) dotáhněte až cítíte, že je pevné.

9.3.3 Nastavení doby prodlevy

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

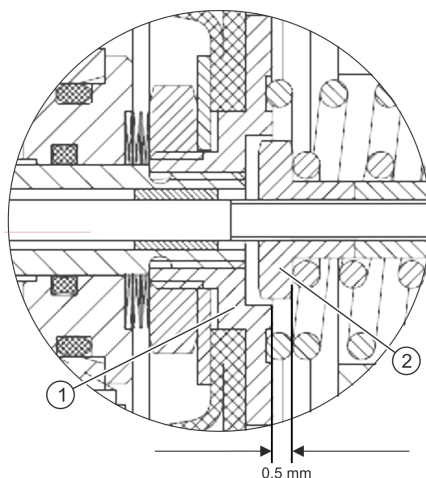
Demontáž



Obr. 17: Nastavení doby prodlevy

1. Uzavírací víčko (6) vyšroubujte a odeberte.
2. Odeberte pružinu jehly (4) a pružinu pístu (5).
3. Uvolněte pojistnou matici (3).

Nastavení



Obr. 18: Nastavení vzdálenosti upínání pístu k dorazové matici vstupního vzduchu

4. Zašroubujte dorazovou matici vstupního vzduchu (2).
 - » Otočte doprava pro snížení doby prodlevy.
 - » Otočte doleva pro zvýšení doby prodlevy.

i Doporučená vzdálenost dorazové matice vstupního vzduchu (2) k upínání pístu (1) činí cca 0,5 mm. Je-li nutný delší čas prodlevy, musí být vzdálenost zvětšena.

5. Pevně dotáhněte pojistnou matici (3).

Montáž

6. Nasadte pružinu jehly (4) a pružinu pístu (5).

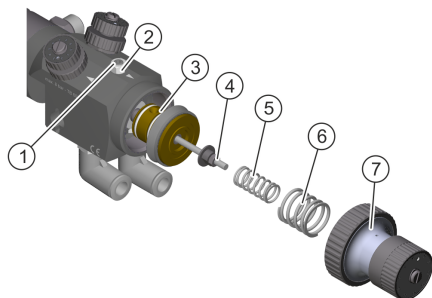
7. Rukou pevně dotáhněte uzavírací víčko (6).

9.3.4 Výměna těsnění pístu

Ochranné pomůcky:

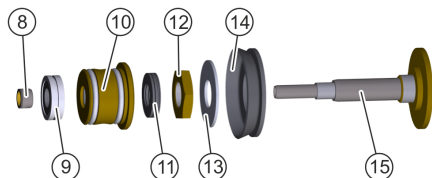
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Demontáž



Obr. 19: Demontáž pístu

1. Uzavírací víčko (7) vyšroubujte a odeberte.
2. Odeberte pružinu jehly (5) a pružinu pístu (6).
3. Kompletní jehlu (4) vytáhněte dozadu z pouzdra.
4. Uvolněte šestihrannou matici (2).
5. Šroub (1) vyšroubujte a odeberte.
6. Vytáhněte kompletní osu pístu (3).



Obr. 20: Výměna těsnění pístu

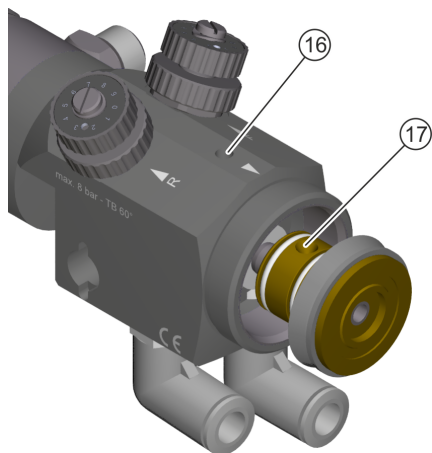
7. Uvolněte pojistnou matici (8).
8. Stáhněte upínání těsnění (9) z osy pístu (15).
9. Stáhněte pouzdro dorazu (10).
10. Stáhněte talířové pružiny kuličkového ložiska (11).
11. Uvolněte přídržnou matici (12).
12. Stáhněte protipodložku (13).
13. Stáhněte manžetu pístu (14).
14. Vyměňte těsnění pouzdra dorazu (10), upínání těsnění (9) a manžetu pístu (14).



X-kroužky umístěné uvnitř v pouzdře dorazu nechte v případě opotřebení vyměnit společností Dürr Systems GmbH.

Montáž

15. Osu pístu (15) smočte kapkou oleje.
16. Nasuňte manžetu pístu (14) a protipodložku (13) na osu pístu (15).
17. Vložte přídržnou matici (12) a pevně utáhněte.
18. Nasuňte talířové pružiny kulového ložiska (11) a pouzdro dorazu (10) na osu pístu (15).
19. Nasuňte upínání těsnění (9) na osu pístu (15).
20. Nasadte pojistnou matici (8) a pevně utáhněte.



Obr. 21: Nasazení osy pístu

21. Zajistěte, aby kuželovitý otvor osy pístu (17) byl kolmo k závitovému otvoru (16) v pouzdra.
22. Kompletní osu pístu zezadu nasuňte do pouzdra.
23. Zašroubujte šroub (1).
24. Našroubujte šestihrannou matici (2) a pevně utáhněte.
25. Jehlu (4) opatrně zezadu nasuňte do pouzdra.
26. Nasadte pružinu jehly (5) a pružinu pístu (6).
27. Rukou pevně dotáhněte uzavírací víčko (7).

10 Demontáž a likvidace

10.1 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu plynoucí z vystupujícího materiálu a stlačeného vzduchu

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Následkem může být smrt nebo těžká poranění!

Před prací na výrobku:

- Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zbavte potrubí tlaku.
- Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.

10.2 Demontáž

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Masky pro ochranu dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

1. Oplach ↻ 7.3 „Oplach“.
2. Vypněte napájení stlačeným vzduchem a materiálem a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.
3. Všechna vedení odpojte.
4. Demontujte rozprašovač z držáku.

10.3 Likvidace



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

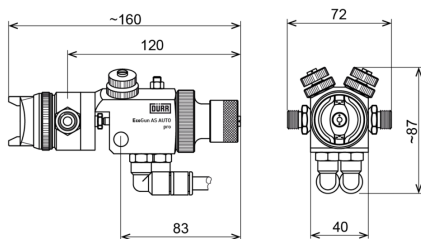
Poškození životního prostředí způsobené neodbornou likvidací

Neodborná likvidace odpadu ohrožuje životní prostředí a brání renovaci a recyklaci.

- Díly likvidujte podle jejich vlastností.
↳ 11.7 „Používané látky“
- Uniklé provozní a pomocné materiály bezodkladně zachyčujte.
- Provozní a pomocné materiály likvidujte podle platných předpisů pro likvidaci odpadu.
- V pochybnostech se obraťte na místní úřad pro záležitosti likvidace odpadu.

11 Technické údaje

11.1 Rozměry a hmotnost



Obr. 22: Rozměry

Údaj	Hodnota
Délka	160 mm
Šířka	72 mm
Výška	87 mm
Hmotnost	850 g

Údaj	Hodnota
Průměr trysky (se vzduchovou krytkou CF a LVLP)	0,5 až 3,0 mm
Průměr trysky (se vzduchovou krytkou SF)	0,5 až 1,2 mm

11.2 Přípojky

Přípojka	Jmenovitá šířka
Materiál (2x)	Závít G1/4"
Řídicí vzduch a vzduch pro rozprašovač (v závislosti na provedení)	Ø6/8 mm Push-In Ø 1/4"/Ø 3/8"

11.3 Provozní podmínky

Údaj	Hodnota
Okolní teplota min.	2 °C
Okolní teplota max.	55 °C

11.4 Emise

Údaj	Hodnota
Emisní hladina zvukového výkonu L_{pA} , A-hodnoceno podle EN 14462	76 dB
Kolísavost K_{pA}	5 dB

Technické údaje

Údaj	Hodnota
Hladina zvukového výkonu L_{WA} , A-hodnoceno podle EN14462	-
Kolísavost K_{WA}	-

11.5 Hodnoty výkonu

Údaj	Hodnota
Spotřeba vzduchu rozprašovače (pro)	240 až 270 NI/min
Spotřeba vzduchu rozprašovače (pro LVLP)	260 až 305 NI/min
Tlak vzduchu pro rozprašovač, max.	8 barů
Tlak vzduchu pro rozprašovač, optimální	2,0 až 2,5 baru
Tlak řídicího vzduchu	3,5 až 6 barů
Tlak materiálu, max.	4 bary
Teplota materiálu, max.	60 °C

Kvalita stlačeného vzduchu

- » Třídy čistoty podle ISO 8573-1:2010 1:4:1
- » Omezení pro třídu čistoty 4 (tlakový rosný bod, maximální):
 - » ≤ -3 °C při 7 barech absolutní
 - » $\leq +1$ °C při 9 barech absolutní
 - » $\leq +3$ °C při 11 barech absolutní

11.6 Typový štítek

Typový štítek je umístěn na tělese a obsahuje následující údaje:

- » Označení výrobku
- » Číslo materiálu
- » Rok výroby
- » Sériové číslo

- » Označení ochrany před explozí
- » Výrobce
- » Označení CE

11.7 Používané látky

Součást	Materiál
Pouzdro	Poniklovaný hliník
Přítlačné pružiny	Nerez
Látky ve styku s materiálem	Nerez
Těsnění ve styku s materiálem	PTFE
Těsnění bez styku s materiálem	NBR

11.8 Provozní a pomocné materiály

Látka	Specifikace
Mazivo na těsnění a závity	Klüber Syntheso GLEP1

11.9 Materiálová specifikace

Vhodný materiál:

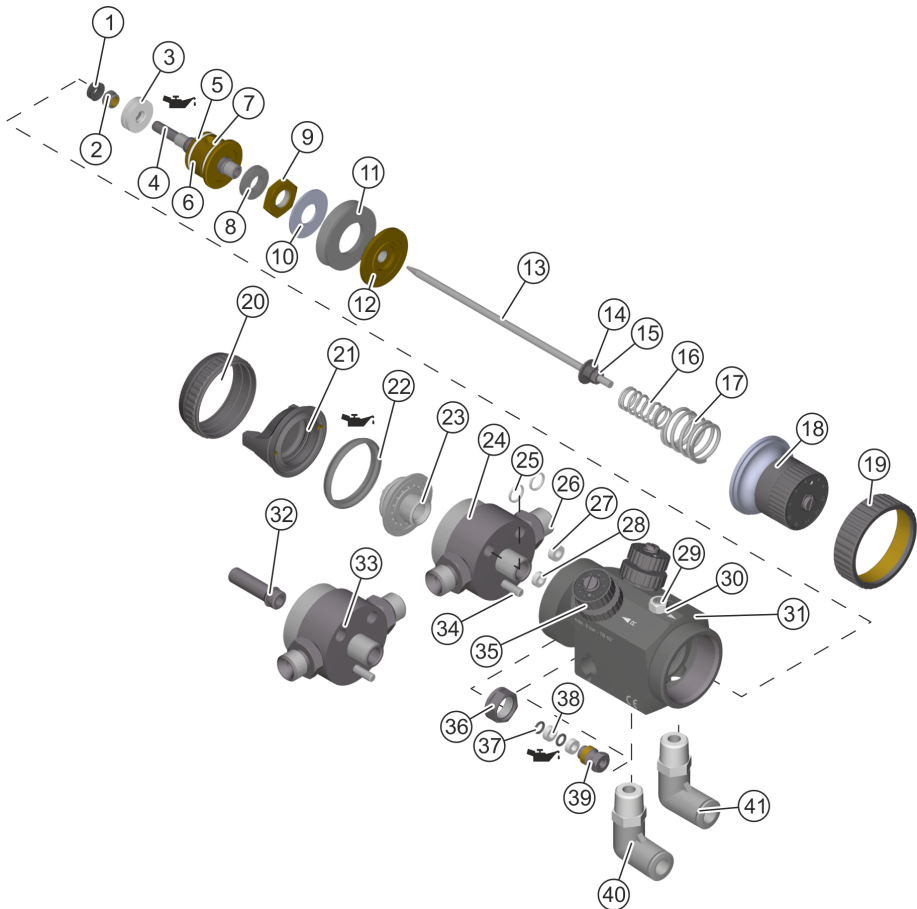
- » Laky na bázi vody nebo rozpouštědla



Žádné materiály, které se skládají z chlóroorganických sloučenin (např. trichloretan, chlormetan).

12 Náhradní díly, nástroje a příslušenství

12.1 Náhradní díly

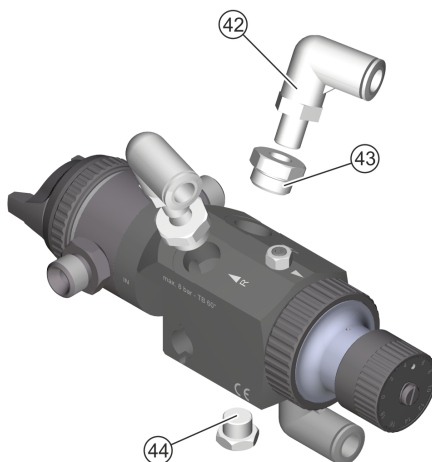


Obr. 23: Explodní výkres

 Klüber Syntheso GLEP1

Poz.	Označení	Počet	Materiál č.
1	Kroužek s drážkou	1	
2	Pojistná matice	1	M67010082
3	Upínání těsnění	1	
4	Osa pístu	1	
5	X-kroužek	2	
6	Pouzdro dorazu	1	
7	O-kroužek	2	
8	Talířové pružiny kuličkového ložiska	6	
9	Přidrzná matice	1	
10	Protipodložka	1	
11	Manžeta pístu	1	
12	Upínání pístu	1	
13	Jehla	1	↳ „Vzduchové uzávěry a přehled trysek“
14	Dorazová matice vstupního vzduchu	1	
15	Pojistná matice	1	
16	Pružina jehly	1	M68010223
17	Pružina pístu	1	M68010224
18	Uzavírací víčko	1	M25010065
19	Převlečná matice	1	
20	Převlečná matice	1	↳ „Vzduchové uzávěry a přehled trysek“
21	Vzduchový uzávěr	1	
22	Těsnění	1	

Poz.	Označení	Počet	Materiál č.
23	Tryska	1	↳ „Vzduchové uzávěry a přehled trysek“
24	Připojovací prvek	1	M1010207
25	Těsnění	2	
26	Dvojitá vsuvka	2	M56110426
27	Pouzdro velký otvor (pouze pro LVLP)	1	
28	Pouzdro malý otvor (pouze pro LVLP)	1	
29	Závitový kolík	1	
30	Šestihránná matice	1	
31	Pouzdro	1	
32	Trubka pro vedení barvy	1	↳ 12.3 „Příslušenství“
33	Připojovací prvek pro trubku vedení barvy	1	
34	Válcový kolík	1	
35	Regulační šroub	2	M57930010
36	Utahovací matice	1	
37	O-kroužek	2	M08220019
38	Těsnění jehly	2	
39	Pouzdro ucpávky jehly	1	
40	Úhlové šroubení (vzduch pro rozprašovač A)	1	M57310089 (Ø8) nebo M55170052 (Ø3/8")
41	Úhlové šroubení (řídící vzduch C)	1	M55170053 (Ø6) nebo M55170051 (Ø1/4")



Obr. 24: Explodní výkres příslušenství robota

Poz.	Označení	Počet	Materiál č.
42	Úhlová šroubovací zásuvná přípojka	2	↳ 12.3 „Příslušenství“
43	Regulační vložka	2	
44	Záslepka	1	

Vzduchové uzávěry a přehled trysek

Sady trysek se vzduchovými uzávěry

Průměr trysky	Poz. č.	Sada trysky konvenční (CF)	Sada trysky konvenční (SF)	Sada trysky LVLP (LF)
0,5 mm	13, 14, 15, 20, 21, 22, 23	M09800210	M09800211	M09800225
0,8 mm		M09800212	M09800213	M09800226
1,0 mm		M09800214	M09800215	M09800227
1,2 mm		M09800216	M09800397	M09800228
1,3 mm		M09800217	-	M09800229

Průměr trysky	Poz. č.	Sada trysky konvenční (CF)	Sada trysky konvenční (SF)	Sada trysky LVLP (LF)
1,4 mm		M09800218		M09800230
1,5 mm		M09800219		M09800231
1,6 mm		M09800220		M09800232
1,8 mm		M09800221		M09800233
2,0 mm		M09800222		M09800234
2,5 mm		M09800223		M09800235
3,0 mm		M09800224		M09800236

Sady trysek TiN se vzduchovým uzávěrem

Průměr trysky	Poz. č.	Sada trysky konvenční (CF)	Sada trysky LVLP (LF)
0,5 mm	13, 14, 15, 20, 21, 22, 23	M09800296	M09800284
0,8 mm		M09800297	M09800285
1,0 mm		M09800298	M09800286
1,2 mm		M09800299	M09800287
1,3 mm		M09800300	M09800288
1,4 mm		M09800301	M09800289
1,5 mm		M09800302	M09800290
1,6 mm		M09800303	M09800291
1,8 mm		M09800304	M09800292
2,0 mm		M09800305	M09800293
2,5 mm		M09800306	M09800294
3,0 mm		M09800307	M09800295

Sady trysek bez vzduchového uzávěru

Průměr trysky	Poz. č.	Sada trysky konvenční (CF) a LVLP (LF)	Sada trysky konvenční (SF)
0,5 mm	13, 14, 15, 23	M09800332	M09800398
0,8 mm		M09800333	M09800399
1,0 mm		M09800334	M09800400
1,2 mm		M09800335	M09800401
1,3 mm		M09800336	-
1,4 mm		M09800337	
1,5 mm		M09800338	
1,6 mm		M09800339	
1,8 mm		M09800340	
2,0 mm		M09800341	
2,5 mm		M09800342	
3,0 mm		M09800343	

Sady trysek TiN bez vzduchového uzávěru

Průměr trysky	Poz. č.	Sada trysky konvenční (CF) a LVLP (LF)
0,5 mm	13, 14, 15, 23	M09800344
0,8 mm		M09800345
1,0 mm		M09800346
1,2 mm		M09800347
1,3 mm		M09800348
1,4 mm		M09800349

Průměr trysky	Poz. č.	Sada trysky konvenční (CF) a LVLP (LF)
1,5 mm		M09800350
1,6 mm		M09800351
1,8 mm		M09800352
2,0 mm		M09800353
2,5 mm		M09800354
3,0 mm		M09800355

Vzduchový uzávěr konvenční (CF)

Průměr trysky	Poz. č.	Materiál č.
0,5 až 0,8 mm	20, 21, 22	M35030174
1,0 až 1,2 mm		M35030175
1,3 až 1,6 mm		M35030176
1,8 až 2,5 mm		M35030177
3,0 mm		M35030178

Vzduchový uzávěr konvenční (SF)

Průměr trysky	Poz. č.	Materiál č.
0,5 až 0,8 mm	20, 21, 22	M35030179
1,0 až 1,2 mm		M35030180

Vzduchový uzávěr LVLP (LF)

Průměr trysky	Poz. č.	Materiál č.
0,5 až 1,2 mm	20, 21, 22	M35030170
1,3 až 1,6 mm		M35030171

Průměr trysky	Poz. č.	Materiál č.
1,8 až 2,5 mm		M35030172
3,0 mm		M35030173

Servisní sada N36960129

Označení	Poz. č.	Počet
Převlečná matice šestihranná pro hadici PK6	-	2
Šroubení G1/4"i M12x1a L30		2
Vidlicový klíč dvojitý SW 6/7		1
Vidlicový klíč dvojitý SW 7/9		1
Vidlicový klíč dvojitý SW 13/14		1
Kulový kohout R 1/4" i/a		1
Cylindrický šroub M6x20 DIN912 8.8 Z ocel		1
Šestihranný šroub M10x90 DIN933		1
Šestihranná matice M10 DIN934 8 Z ocel		3
Kulový kohout R 1/4"		2

Těsnicí sada N36960097

Označení	Poz. č.	Počet
Upínání těsnění	3	1
Těsnicí kroužek D9 d7,5 s1 PTFE	25	2
Těsnicí kroužek D9,2 d7 s2,5 PTFE pro regulační šroub	35	2
Těsnicí X-kroužek 4012-A	5	2
O-kroužek 4,0x1,2 75 Shore Viton extr.	37	2
O-kroužek 16,0x2,0 Viton extr.	7	2

Označení	Poz. č.	Počet
Manžeta pístu	11	1
Těsnění jehly D7 s2,7 PTFE	38	2
Těsnění D36 d33 s3,5 PTFE	22	1
Pojistná matice	2	1
Kroužek s drážkou 15x9x2,9 NBR	1	1

Opravná sada N36960098

Označení	Poz. č.	Počet
Pouzdro ucpávky jehly	39	1
Šestihranná matice M3,5 VA	15	1
Speciální matice (doraz vstupního vzduchu) EcoGun AT	14	1
Regulační šroub	35	1
Píst s osou pístu, kompletní	1 až 12	1
Pružina jehly	16	1
Pružina pístu	17	1
Těsnicí sada	-	1

Osa pístu kompletní M67010082

Označení	Poz.	Počet
Pojistná matice	2	1
Upínání těsnění	3	1
Osa pístu	4	1
X-kroužek	5	2
Pouzdro dorazu	6	1

Označení	Poz.	Počet
O-kroužek	7	2
Talířové pružiny kuličkového ložiska	8	6
Přidrzná matice	9	1
Protipodložka	10	1
Manžeta pístu	11	1
Upínání pístu	12	1

Sada těsnících manžet M08220019

Označení	Poz.	Počet
O-kroužek	37	2
Těsnění jehly	38	2

12.2 Nástroje

Pro tento produkt neexistuje žádný speciální nástroj.

12.3 Příslušenství

Sada robota EU N36960141

Označení	Poz.	Počet	Materiál č.
Regulační vložka G1/8"	43	2	
Záslepka, uzávěr Kamlok 1/4" SW 17	44	1	
Úhlová šroubovací zásuvná přípojka D8 G1/8 Kon.	42	2	M57310090

Sada robota US N36960142

Označení	Poz.	Počet	Materiál č.
Regulační vložka 1/8" NPT	43	2	
Záslepka, uzávěr Kamlok 1/4" SW 17	44	1	
L-šroubení nastavitelné 1/8" NPT x 3/8"	42	2	M55170054

Trubka pro vedení barvy s přípojkou

Označení	Poz.	Počet	Materiál č.
Přípojovací prvek M36x1 D40 L41	33	1	M01010210
Trubka pro vedení barvy	32	1	M34040021

Uzavírací šroub pro dolaďovací provoz

Označení	Poz.	Počet	Materiál č.
Uzavírací šroub G1/4" SW 17 L23	-	1	M41090179

Uzavírací sada pro provoz bez vzduchu pro trychtýř

Označení	Poz.	Počet	Materiál č.
Uzavírací sada	-	1	N36960148

Držák

Označení	Poz.	Počet	Materiál č.
Držák	-	1	N66030005

12.4 Objednávka



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku nevhodných náhradních dílů v oblastech ohrožených explozí

Pokud používáte náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnic ATEX, mohou náhradní díly ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.

Objednávka náhradních dílů, nástrojů a příslušenství, a rovněž informace k produktům, které jsou uvedeny bez objednáčích čísla ↪ 2.3 „Horká linka a kontakt“.

Dürr Systems GmbH
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
www.durr.com
Překlad originálního návodu k provozu

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, jakož i využití a sdělování jeho obsahu není dovoleno, pokud k tomu nebyl dán výslovný souhlas. Porušení tohoto ustanovení zakládá nárok na náhradu škody. Všechna práva pro případ udělení patentu nebo registrace průmyslového vzoru jsou vyhrazena.

© Dürr Systems GmbH 2015

www.durr.com